



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Contaminated Fuel Regulations

Règlement sur les combustibles contaminés

SOR/91-486

DORS/91-486

Current to August 28, 2019

À jour au 28 août 2019

Last amended on April 8, 2019

Dernière modification le 8 avril 2019

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to August 28, 2019. The last amendments came into force on April 8, 2019. Any amendments that were not in force as of August 28, 2019 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 28 août 2019. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 8 avril 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 28 août 2019 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Contaminated Fuel Regulations**

2	Interpretation
3	Prohibitions
4	Exemptions
5	Maintenance of Records
6	Production of Records and Documents

TABLE ANALYTIQUE**Règlement sur les combustibles contaminés**

2	Définition
3	Interdictions
4	Exemptions
5	Tenue de registres
6	Présentation de registres

Registration
SOR/91-486 August 14, 1991

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT,
1999

Contaminated Fuel Regulations

P.C. 1991-1433 August 13, 1991

Whereas, pursuant to subsection 48(1) of the *Canadian Environmental Protection Act*^{*}, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette* Part I on March 16, 1991, a copy of the proposed *Regulations respecting the import and export of contaminated fuel* and amending the List of Toxic Substances in Schedule I to the *Canadian Environmental Protection Act*, substantially in the form annexed hereto;

Whereas more than 60 days have elapsed from the date of publication and no notices of objection to the proposed Regulations were filed with the Minister of the Environment pursuant to subsection 48(2) of the *Canadian Environmental Protection Act*^{*};

And Whereas, in the opinion of the Governor in Council, pursuant to subsection 34(3) of the *Canadian Environmental Protection Act*, the regulations do not regulate any aspect of any substance that is regulated by or under any other Act of Parliament;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, pursuant to section 34^{**} of the *Canadian Environmental Protection Act*^{*}, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Minister of National Health and Welfare and after the federal-provincial advisory committee has been given an opportunity to provide its advice under section 6 of that Act, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the import and export of contaminated fuel* and amending the List of Toxic Substances in Schedule I to the *Canadian Environmental Protection Act*.

Enregistrement
DORS/91-486 Le 14 août 1991

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

Règlement sur les combustibles contaminés

C.P. 1991-1433 Le 13 août 1991

Attendu que, conformément au paragraphe 48(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*^{*}, le ministre de l'Environnement a fait publier dans la *Gazette du Canada* Partie I, le 16 mars 1991, le projet de *Règlement concernant l'importation et l'exportation de combustibles contaminés* et modifiant la liste des substances toxiques de l'annexe I de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, conforme en substance à l'annexe ci-après;

Attendu que plus de 60 jours se sont écoulés depuis la date de sa publication et qu'aucun avis d'opposition au projet de règlement n'a été déposé auprès du ministre de l'Environnement selon le paragraphe 48(2) de cette loi;

Attendu que, conformément au paragraphe 34(3) de cette loi, le gouverneur en conseil est d'avis que le règlement ci-après ne vise pas un point déjà réglementé sous le régime d'une autre loi fédérale,

À ces causes, sur recommandation du ministre de l'Environnement et du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, en vertu de l'article 34^{**} de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*^{*} et après que le comité consultatif fédéro-provincial s'est vu accorder la possibilité de formuler ses conseils dans le cadre de l'article 6 de cette loi, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement concernant l'importation et l'exportation de combustibles contaminés* et modifiant la liste des substances toxiques de l'annexe I de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, ci-après.

* R.S., c. 16 (4th Supp.)

** S.C. 1989, c. 9, s. 2

* L.R., ch. 16 (4^e suppl.)

** L.C. 1989, ch. 9, art. 2

Contaminated Fuel Regulations

1 [Repealed, SOR/2018-11, s. 2]

Interpretation

2 In these Regulations, **contaminated fuel** means any fuel described in item 13 of the List of Toxic Substances in Schedule 1 to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

SOR/2000-102, s. 6.

Prohibitions

3 (1) Subject to subsections 4(1) and (2.1) and section 5, it is prohibited for any person to import contaminated fuel.

(2) Subject to subsections 4(2) and (2.1), it is prohibited for any person to export contaminated fuel.

SOR/2019-91, s. 1.

Exemptions

4 (1) A person may import into Canada contaminated fuel for destruction, disposal or recycling in accordance with applicable federal or provincial law regarding the destruction, disposal or recycling of hazardous wastes.

(2) A person may export contaminated fuel to a country if the appropriate authority in that country authorizes or permits the importation.

(2.1) A person does not contravene section 3 if the contaminated fuel is in transit through Canada, from a place outside Canada to another place outside Canada, and there is written evidence establishing that the fuel is in transit.

(3) For the purposes of subsection (2), **appropriate authority** means the authority, body or person, of a country that is competent under the laws of that country to authorize the import of contaminated fuel into that country.

SOR/2018-11, s. 3; SOR/2019-91, s. 2.

Maintenance of Records

5 (1) A person who imports contaminated fuel into Canada shall maintain, for each shipment of

Règlement sur les combustibles contaminés

1 [Abrogé, DORS/2018-11, art. 2]

Définition

2 Dans le présent règlement, **combustible contaminé** s'entend d'un combustible visé à l'article 13 de la liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

DORS/2000-102, art. 6.

Interdictions

3 (1) Sous réserve des paragraphes 4(1) et (2.1) et de l'article 5, il est interdit d'importer un combustible contaminé.

(2) Sous réserve des paragraphes 4(2) et (2.1), il est interdit d'exporter un combustible contaminé.

DORS/2019-91, art. 1.

Exemptions

4 (1) Il est permis d'importer au Canada un combustible contaminé, à des fins de destruction, d'élimination ou de recyclage en conformité avec les lois fédérales ou provinciales applicables régissant la destruction, l'élimination ou le recyclage des déchets dangereux.

(2) Il est permis d'exporter du Canada un combustible contaminé si les autorités compétentes du pays de destination en autorisent ou en permettent l'importation.

(2.1) Nul ne contrevient à l'article 3 si le combustible contaminé est en transit au Canada, en provenance et à destination d'un lieu situé à l'extérieur du Canada, et des éléments de preuve écrits attestent qu'il est en transit.

(3) Pour l'application du paragraphe (2), **autorité compétente** s'entend de l'autorité — personne ou organisme — d'un pays qui est habilitée, aux termes des lois de ce pays, à autoriser l'importation d'un combustible contaminé.

DORS/2018-11, art. 3; DORS/2019-91, art. 2.

Tenue de registres

5 (1) Quiconque importe au Canada un combustible contaminé doit, pour chaque expédition de combustible

contaminated fuel imported, records that contain the following information:

- (a)** the type of contaminated fuel imported;
- (b)** the quantity of each type of contaminated fuel imported;
- (c)** the date on which the contaminated fuel was imported;
- (d)** the port of entry through which the contaminated fuel passed;
- (e)** the commodity code for each type of contaminated fuel imported;
- (f)** the importer number for the shipment of contaminated fuel;
- (g)** the name of the manufacturer of the contaminated fuel, if known;
- (h)** the name of the supplier of the contaminated fuel, if different from that of the manufacturer;
- (i)** locations to which the contaminated fuel is to be delivered;
- (j)** the name and address of all purchasers of the contaminated fuel;
- (k)** the class and name of each dangerous good that contaminates the fuel; and
- (l)** the purpose for which the contaminated fuel was imported.

(2) A person who exports contaminated fuel out of Canada shall maintain, for each shipment of contaminated fuel exported, a document that provides proof that the importation into the country of destination is authorized or permitted by that country in accordance with subsection 4(2).

(3) Any record referred to in subsection (1) and any document referred to in subsection (2) shall be kept by the importer or exporter, as the case may be, for a period of five years after the day on which the record or document, as the case may be, is made.

SOR/2018-11, s. 4.

contaminé importé, consigner dans un registre les renseignements suivants :

- a)** le type de combustible contaminé importé;
- b)** la quantité de chaque type de combustible contaminé importé;
- c)** la date à laquelle le combustible contaminé a été importé;
- d)** le point d'entrée du combustible contaminé;
- e)** le code de marchandise de chaque type de combustible contaminé importé;
- f)** le numéro de l'importateur de l'expédition du combustible contaminé;
- g)** le nom du fabricant du combustible contaminé, s'il est connu;
- h)** le nom du fournisseur du combustible contaminé, dans le cas où il diffère de celui du fabricant;
- i)** les endroits où le combustible contaminé doit être livré;
- j)** les nom et adresse de tous les acheteurs du combustible contaminé;
- k)** la classe et le nom de chaque marchandise dangereuse contaminant le combustible;
- l)** les fins pour lesquelles le combustible contaminé a été importé.

(2) Quiconque exporte du Canada un combustible contaminé doit, pour chaque expédition de combustible contaminé exporté, conserver une preuve documentaire de l'autorisation ou de la permission visée au paragraphe 4(2).

(3) Le registre visé au paragraphe (1) et la preuve documentaire mentionnée au paragraphe (2) doivent être conservés par l'importateur ou l'exportateur, selon le cas, pendant une période de cinq ans après le jour de leur établissement.

DORS/2018-11, art. 4.

Production of Records and Documents

6 An importer or exporter of contaminated fuel shall, on request of an enforcement officer, produce any records or documents that contain the information referred to in section 5.

SOR/2018-11, s. 5.

7 [Repealed, SOR/2000-102, s. 7]

Présentation de registres

6 L'importateur ou l'exportateur d'un combustible contaminé doit, à la demande de l'agent de l'autorité, présenter tout registre ou preuve documentaire renfermant les renseignements indiqués à l'article 5.

DORS/2018-11, art. 5.

7 [Abrogé, DORS/2000-102, art. 7]